



02 博幼英文檢定-第 6 級寫作(自我檢定)

姓名：_____

分數：_____

一、短文翻譯(翻譯完整程度達 80%即為通過，但發生嚴重且基本的文法錯誤達 3 次，整張試卷即不及格)

除夕對台灣人來說是非常重要的。那天，我們祭拜神明與我們的祖先。此外，所有親屬都會聚在一起聊天、吃著有特別意義的菜餚。比方說，雞表示家人將永遠在一起；水餃象徵財富，因為它們看起來像是中國古代的金元寶。此外，那天我們有一些活動。我們給小孩紅包、熬夜守歲，有些人會放鞭炮。總之，除夕是一個大日子。

Chinese New Year's Eve is very important for Taiwanese. On that day, we worship gods and our
ancestors. In addition, all relatives will get together to chat and eat the dishes which have special
meanings. For example, chicken means that the whole family will be together forever; dumplings
symbolize wealth because they look like gold ingots in ancient China. Besides, we have some
activities on that day. We give children red envelopes, stay up late, and some people would let off
firecrackers. In a word, Chinese New Year's Eve is a big day.

你厭煩每天做同樣的工作嗎？你認為工作只是為了養家嗎？如果是如此，你大概是失去了熱忱，或者你忘了自己的目標。我們工作時不但要記住我們的目標，也要有一顆熱忱的心。在生活中保有熱忱是很重要的，因為它可以幫你工作表現更好，也會讓你更開心。

Are you tired of doing the same work every day? Do you think that working is just for supporting your family? If so, you might lose your enthusiasm, or forget your own goal. When we work, we not only keep our goal in mind, but also have an enthusiastic heart. Keeping enthusiastic in your life is very important because it can help you work better and let you happier.

【試題結束】